

Complete Lesson Transcript – Lesson 394 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第三百九十四課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在今天的課程，我們會用問問題跟回答的方式來複習我們前幾課學過的單字. 這樣的練習能讓你們知道如何把學過的單字使用在真實的生活中. 讓我們先來聽等一下會出現的生字.

Kirin: 游泳池.

Adam: Swimming pool.

Kirin: 保持.

Adam: To keep, maintain or preserve.

Kirin: 合理.

Adam: Rational or reasonable or fair.

Kirin: 作品.

Adam: Work (of art).

Kirin: 當作.

Adam: To regard or treat as.

Kirin: 表現.

Adam: Expression or manifestation.

Raphael: 現在請聽第一個單字跟問題.

Kirin: 拿手.

Raphael: 你最拿手的運動是什麼？

Kirin: 我最拿手的運動是游泳. 我從五歲就開始學游泳了. 我的父母平常有空的時候, 就會帶我跟弟弟到游泳池或是海邊去游泳. 所以游泳對我來說是很輕鬆容易的事情. 我非常喜歡游泳, 因為游泳不但對身體好, 也能讓我保持好身材. 不過我的弟弟最拿手的運動是籃球. 他還參加了學校的籃球隊, 到處去比賽呢!

Raphael: 哦, 難怪妳的身材跟以前完全一模一樣, 一點都沒變, 還是保持得很好. 早知道你這麼會游泳, 我就跟妳學了.

Kirin: 謝謝你的稱讚. 游泳的好處真的很多. 那麼你呢? 有什麼拿手的運動嗎?

Raphael: 我自己並沒有特別拿手的運動. 不過, 我喜歡那種可以和別人比賽的運動, 比如說籃球, 棒球, 網球等等.

Kirin: 像你喜歡的那些運動, 除了讓身體健康以外, 也可以讓那些看你們比賽的觀眾, 都覺得又興奮又好玩呢! 我就很喜歡去看我弟弟參加的籃球比賽.

Raphael: 或許我們下次可以一起去看你弟弟的比賽. 好, 接下來, 請聽第二個單字跟問題.

Kirin: 拒絕.

Raphael: 什麼時候你會拒絕別人的要求?

Kirin: 對我來說, 拒絕別人是一件很難的事情. 因為拒絕別人的要求常讓我覺得不好意思. 不過有的時候, 拒絕別人不合理的要求反而能讓自己輕鬆一點. 比如說, 如果有人想要跟我借很多錢, 我就不得不拒絕他們了. 因為我不願意做自己做不到的事情. 要是我答應了他們不合理的要求, 可能會給自己帶來更多的麻煩跟不方便.

Raphael: 是啊! 如果一開始不拒絕對方, 只是因為不好意思就先答應他, 等到發現自己真的做不到再告訴對方就來不及了. 要是這個要求真的很不合理, 沒有任何的道理, 不管要求你的人怎麼說, 最好直接就拒絕他.

Kirin: 沒錯, 像我之前常去的一家健身房, 到後來需要付的費用越來越多, 變得很不合理, 所以我拒絕接受, 就再找另外一家好一點的健身房.

Raphael: 嗯，你這樣子做是對的。請繼續聽第三個單字跟問題。

Kirin: 失敗。

Raphael: 你覺得失敗是一件丟臉的事情嗎？

Kirin: 我覺得失敗並不是一件丟臉的事情。我相信沒有人永遠都是成功的。而且很多成功的人都經過很多失敗的經驗，到最後才能成功。像我們的生活中有很多新產品被發明，都是經過很多次的研究跟失敗才被生產出來的。所以我們不應該害怕失敗，應該把失敗當作最好的經驗跟教訓才對。

Raphael: 對，就像失敗為成功之母這句話一樣。沒有失敗，又怎麼會成功呢？像有些作家一開始寫的作品賣得並不好，甚至沒有人買，但是只要他不放棄，不讓這樣的挫折影響自己，繼續努力，寫出更好的作品來。最後，一定會有欣賞他的人來買他的書的。

Kirin: 是的。比如說，現在最有名的小說哈利波特，其實一開始剛寫好的時候，也被很多出版社拒絕出版，最後終於讓全世界的人都看到，甚至還拍成了好看的電影。

Raphael: 對啊。再來，請聽第四個單字跟問題。

Kirin: 重視。

Raphael: 你覺得那些問題應該被重視？

Kirin: 每個人的想法都不同。對父母來說，孩子的教育問題應該被重視，但是不能只看到他們考試的成績就決定孩子的表現。對一個國家來說，經濟發展應該被重視，如何讓人民過更好的生活是政府的責任。對整個世界來說，環境保護的問題應該被重視，因為我們只有一個地球，所以保護地球是每個人的責任。

Raphael: 這是因為處理的問題不同，所以看法也會跟著改變。就像孩子的教育問題，這應該是每一個父母最在乎的事情。所以父母也會很擔心孩子考試的成績。不過，成績並不是一切，也不代表孩子學到了多少，或者是努力的程度。

Kirin: 我也這麼覺得。當然，如果你覺得這件事情是很重要的，你就會特別重視它。不管是孩子的教育，經濟發展，環境保護等問題，都是值得我們大家一起來注意的。

Raphael: 沒錯。最後，請聽第五個單字跟問題。

Kirin: 總算。

Raphael: 什麼事情你做了很久，最後總算完成了？

Kirin: 我想寫過報告的學生都有這種經驗. 每次做報告的時候，我都得花很長的時間做準備跟整理資料. 常常都忙得沒有時間睡覺，甚至忘了吃飯. 不過，我算是很認真的學生，所以大部分的教授都喜歡我做的報告，這讓我很開心，也覺得認真準備是很值得的.

Raphael: 想起去年的這個時候，我正好也忙著寫報告，每天不是和別人一起做研究，到處找資料，就是待在家裡一直打字. 可能是因為那次報告的主題比較難寫，所以讓我頭痛了好久. 最後，總算在交報告的時間以內完成呢!

Kirin: 我能了解你的心情. 就算準備的時間很長，也很認真地寫報告，卻不一定寫得完. 所以，真的不到最後，不知道結果如何.

Raphael: 對啊. 希望這樣的練習能讓你更清楚這些單字的用法. 你們也可以跟朋友們互相練習這些問題，增加更多說中文的機會. 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習.

Kirin: 我們下次再見.